

<p align="center"><b>Эксплуатационные испытания извещателя пламени</b></p>	<p align="center"><b>Flame detector operational test</b></p>
<p>Модель: Извещатель пламени тройной ИК Извещатель пламени УФ/ИК</p>	<p>Model: Flame detector triple IR Flame detector: UV/IR</p>
<p>Была произведена оценка основных характеристик и функций описанных выше извещателей. Извещатели были подключены к пульту управления, отслеживающему состояние сигнализации и неисправности. Описание испытаний и их результаты приведены ниже.</p>	<p>The main properties and functions valuation of the above-described detectors was made. The detectors were connected to the operating console, which controls alarm condition and damage. The tests description and its results are given below.</p>
<p><b>Методика:</b> Испытания проводились в офисной обстановке в первую очередь для определения восприимчивости извещателей к воздействиям, которые могут вызвать ложные срабатывания.</p>	<p><b>Method:</b> Tests were performed in office environment for determining the detector sensibility to the impacts primarily, which can cause the misfiring.</p>
<p>Испытание 1: Оба извещателя были напрямую направлены на Солнце, при этом перед их оптикой с высокой частотой махали непрозрачным объектом. Результат: пройдено, без ложных срабатываний.</p>	<p>Test 1: Both detectors were directly aimed at the sun, herewith one was waging frequently with nontransparent object in front of its optics. Result: passed, without false response.</p>
<p>Испытание 2: Оба извещателя были напрямую направлены на вольфрамово-галогидную лампу мощностью 50 Вт, при этом перед их оптикой с высокой частотой махали непрозрачным объектом. Результат: пройдено, без ложных срабатываний.</p>	<p>Test 2: Both detectors were directly aimed at the 50 watt capacity tungsten halide lamp, herewith one was waging frequently with nontransparent object in front of its optics. Result: passed, without false response.</p>
<p>Испытание 3: На расстоянии приблизительно 2,5 метров от каждого извещателя зажгли небольшое бутановое пламя (&lt;3 см<sup>3</sup>), чтобы удостовериться в срабатывании сигнализации. Результат: пройдено, оба устройства сработали.</p>	<p>Test 3: At a distance of approximately 2,5 meters of each detector one lighted small butanoic flame (&lt;3 cm<sup>3</sup>) for making sure the alarm was activated. Result: passed, both devices worked.</p>
<p>Приведенные ниже испытания были запланированы, но не были проведены:</p>	<p>The following tests were planned but have not been implemented:</p>
<p>Испытание 4: Исключение ложных срабатываний. Направить извещатели на горячий предмет, излучающий ИК энергию, чтобы удостовериться в отсутствии срабатывания.</p>	<p>Test 4: False positives exclusion. Send detectors on the hot object , which radiates the IR energy, in order to confirm the absence of the response.</p>
<p>Испытание 5: Организовать горелку 30 см<sup>3</sup> и измерить расстояние, с которого на каждом извещателе срабатывает сигнализация.</p>	<p>Test 5: Organize burner 30 cm<sup>3</sup> and measure the distance of each detector alarming.</p>
<p><b>Вывод:</b> Извещатели показали отсутствие восприимчивости к ложным срабатываниям и показывают удовлетворительные результаты при функционировании в качестве извещателей пламени. Испытания проводились сотрудниками, имеющими существенные знания об извещателях пламени, и несмотря на то, что испытания были сравнительно базовыми, они убедили нас в эксплуатационных характеристиках извещателей.</p>	<p><b>Conclusion:</b> Detectors have shown a lack of susceptibility to false alarms and show the satisfactory results functioning as a flame detectors. The tests were conducted by employees with significant knowledge of flame detectors , and despite the fact that the tests were relatively basic, it convicted us in the detectors operating characteristics.</p>